

Wunderlich Leysen

Իլան սրբապետն զտնուկահան իլա-
նաթ ու ի իսթարաթըն սաթըրը
5 72
Լէքթօւալար Կ. Ս. Փաշեոսեան իս.
մինէ եազըրը
Իսթանբուլտա, Գալաթատա Բէնէ
շէնպէհէ-զազարընտա Իրաթ խա
նընտա Ն. 41:

ՎԻՃԱԿ ԶԵՄԱՋԻ ԻՒԼ ՍԵՐԲ Գ

30 **ФУ.ГУ.**

Լճնորա, 25 ապրիլ, սապահ

Հօնորա, 25 ապրիլ, էջ 15

Թահիրէ, 25 ապրիլ, ադ շամ

ԲՈՒՍԻԱ

Գ. Լ. պուլան խառնար վէ զ

U. S. 1185 11 31 000 00

Բէթէրապուրկ, 26 ապրիլ

—

ፊ ዮ ሐ ሐ ሐ ሐ ሐ

Վիլանէթի մէջ քիւրէ տախիլին
տէ քեալին Գալէմպօղ Գալիմա

Ես հուտիլէրին մէմալի քի մահ.
բուսեհէ հիճրէթ կըլմէլէրինի թա.
սաղվուր ի թմէ. քտէ պուլունան պիր
քոմիլմէնին վէրիլի Մ. Ալէ. քսանտր
դէշէն Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է.
մուլմանէրի իլլիմիլ տիր :

Խառթա օտուդու հատէ, պիր
վաղըթման պերու Պրանսատա պու-
լունմագութա օլուն Մ. Զարիֆինին
կէ՛հճէք մայիս այլնն իպթխաւ.
լարընա Տէրիտանէթէ ալժէթ
կյէհէհէկինի զազէթալար եաղը-
թորար:

(եռամուրձագ) զանն օլունմուշ իս
տէ, պիր խայի զէմանլարտան պէ
րու Իրանտա հիւքմինիւ ինրու ի
տէն հայլան խաւթալըղնտան իլէր
կէվմշ, զայրը վիւհիք սայիր պի
լլէթ իմլշ:

Թեապիւհանքն թախիլեհէսի հէ-
կեամբնտա , իշվիրէ հիհրէթ իտէն
պաղբ ֆամիլեալաբն մէմէլէթ-
էրինէ ալտէթ իթտիքլէրինի Աթի-
նա զազէթաւարբ խապէր վէրիւօր-
յար :

Մէքքէի միւքէրրէմէտէ դըշա-
եա թահգլլիկէն թէշէպպիւս օլուն-
մուշ պուլունան Հինտի դալէասը-
նըն ինշաաթը իշին, մահէլի միւթէ-
պէրասը էհալիսինտէն պաղը զէ-

Դուրիէ տ'Օրիան զազէթասընըն
պէեանընա կէօրէ , պազը Պուլղար

[illegible]

Մէլանիք վարդապետ Նազարեթ-
լէրի ֆիմապապ Պուլպու մերթնե-
լերեստէ թէորիտ օրոնան իրապե-
լերին սեկվ իւ խաթառան արի օ-
լարայք թուպը դըմընտա, մաթ-
լապիք վիշտիթթաէ Պուլպաբան
չիւն պիր չիւպէն աշըմաշընա, վե-
պիր տէ Մէլանիքաէ Պուլպաբան
պիր դաղթթա իհտաշընա միւսա-
տէ պուլպուրուշ, վէ իշպէ միւ-
սատաէ պուլպուրըն թէշէքթիւ-
նիւ մուհիպ օմլուշ տուր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՄԱԹ.

Րուսիա սեֆիրի Մ. Նովիկով
Թաղմանթը հարպւյէ մէսէլսինին
միւզաքէլսինէ մէմուր օլան Մ
Թիւնէր, սէֆարէթ միւշավրի Մ
Օսու, վէ պանդը Օմանի միւտրի
Մ. Պօլէթ, տիւնքի կիւն Պապ
Ալիտէ, Թաղմանթը հարպւյէ մէ

սելէսինն թէսկիւնէսնէ մէտուր օ-
լուն գօսիսիսուն Օմանլը աղալարը
իւն ագտը մէնիսի մէշկէլէթ իյէ-
միշէր, վէ միւզագէրաթա ուզուն
միւստէթ աէվա՛մ օլունմուշ տուր :

(Սլահաւաւ)

Վաղրթըն պու կիւնքի ի ճմալըն.
Ես օգուհմու, տուր .

« Ումուրու առկիւրէնպիզէն իշ-
թիդալ օլունան մենկէ, իսպահաթ
մաստեհի օլուպ, պոռնուն իշին
այլրճա պիր նէզարէթ թէշթիպոյի-
լունալ օլուն, զէ պու նէզարէթ ձէ-
րաւտիրի պաշք ւէֆիտ վալտի սա-
պլզ Սաեհտ բաշա հազրէթէլիլնիլն
նէհտնիլն թէշթիհ գըլընաճաղը
մէսմաաթ տան իսէ տէ, պու պապ-
պէն իւապէրի ըլնուի օլմազգաճ-
տիլ շէյ տէնիլմէնէնէկի տըրքեպը
սըր :

Ֆիլիպտէնն եազըւորդընա կէօ-
րէ, կէչէն հաֆթա զարֆընտա Գուլ-
ղարիւթան սէրմէյիթի թարաֆը-
րանը միւլմէհայեղեղանսն պիր
հէյեթի մէպուտէ բընսին խանէ-
սինէ աղիմէթէ, Թըրնօվտա մէճ-
իսի մէպուտան թարաֆընտան գա-
պուլ օլունան իղլաշմամէեի սիեա-
սինին իեաաէսինի խմիտա իշին պիր
պէնանամ մէթադտի իլլէմէ քիղզ-
է պուրնսմուտա իրէ տէ. Բոքէն
հէյեթի մէպուտէի գապուլ իթ-
մտիլիստէն հէյեթի մէգըրէրէ
ազաաք քէնտիլիւրինէ կէօմթերիլիս
պու մուաթիլտէն տօյլը իղհարը
հէյեթիսմէթ իլլէմէ ք իշին պիր պէ-
նանամէ գալմէ պմթըյաա տըր :

Գուհատիս Սօֆիատա խայլիճե
զլը ու գալի մուճիկ օրտադ, քո-
լիս սերպէտի թարափտարարը
հազդընտա տիգդաթընը ալթըր-
մադա լիւզում կէօրմիւլ տիր-
մէճիտի մէգուռսն աղայի սապը-
գաընտսն չօգլար թէժգըֆ օլու-
նարադ, մուսախարէն սէպլլըրի
թախիլեէ օրունմուլ իսէ տէ, լաւ-
նէլիտի գարադօլ ալթընա ալընմըլ

Սօփիանա Հեգեհան թղթակիտ
 իր Թիֆլիսյան, գաղթյալ, զեյթե-
 րյան հեղինակ Նախկին հայերի
 ինքնաբերական արգելա թաղ-
 առա իսկ հեղինակ իմիջ
 Պոլսոյ արտաքին գործեր
 նաև պարսիկ ինքնաբերական
 հուշեր (1-4-րդ)

Ինկիլթէրոս սէֆիրի լորտ Տիւ-
ֆերին իլէ զեզձէսի, կէլէճէբ հաֆ-
թա զարֆընտա, Աթիննէր զիհա-
րէթ իլլէմէբ իշին օրտա կիտէ-
ճէ.թէբ, վէ սոնապ. պիր դաշ կիւն-
շէհրի մէղըրիւրտէ գալաճազլար
տոր :

(Մեհմէճը

Հէ. քիմէէրէրն Մօրիսն պալալը
 եաղը իսթիմալ իթմէէրէրն թալ-
 սիէ կըլտիքէրն զէվթոան 100տէ
 75Ի պու մալիւհէյի նէթէթթ կէթը-
 ռէրէք գուլլանըրըրը. Չօճուզա-
 ռըսն մէգըրը եաղը իչէրթոկի վա-
 զըրը, պու տրէհէն թըքսիտիթրի
 պիլ իրաճըն եէրնին թութաճաթ
 տիկէր պիւր մալիւհէ թէրթիպ Գլ-
 լունմասըրըն լիգոււմին տուչիւմմէ
 միշ պիլը վալիտի վաճը մը տըը. իշթը
 զալթի թալպի, օշան մը արգալունմ
 եէրնին, ԿրիՄՈՒՎէ ԳՕՄ. ՍԸՆԸՆ ՍԻ.
 ՐՕ ՏԸ ԲԷՃՅՐ շուրուպունուն իյ-
 ճաաը իլէ տալտարուլմիւշ, վէ Բա-
 ռիս մէշահէրի աթըպասընտալ

Քառաֆեֆեր, մեգքիւր շուրուպուն
պարլզ եազընըն եերինի թուլթուու
զունու, վէ հաթթա օնտան Ֆայի
տէլի օլտուղունու թաստիզ էյլէ
Սիշէր տիր : (15)

Թարանգըմըզա կենա պէսէ յիճի
 օլան վէ գուվլէթ վերն պաղը իւ
 րաճարըն իսիկ խապէն վերիիեօրքի,
 պունարըն իշինտէ էթ խիւլասասը,
 էշիք վէ քընաքընա պուլունմազ
 տա իմիշ: Իմճէ, հէքիմէր պէօյէ
 մալիւնէլերէ ռէք աղ էհէմիյիէթ
 վերրերէ, էթ իսլաասաթ շարապա
 իշինտէ բէք աղ հալլ օրնտուն
 շարտան, պու նէվ մալիւնէլեր,
 ասիկ պիր Թամաման զիեստէ ֆա
 իխէլի օյամաղար: Յազաթ էթ
 էշէն փաթթասըլա բէբն հալինէ
 վազ օյունուր իտէ, պունուն Թէհս,
 Թարի զանէթ զիեստէ տիր: Գու
 ճարիք իտ, Բարիսին մէշէր հոճ

Հայրապետական Մ. Շաբաթ՝ օրնուն իս-
պաթի իյնմիշ, վէ ումում հէքիմէր
Թարափընսան տախի թաստիգ գը-
բնմիշ օտուղու միսկիլու, միյտե-
սին իշխնէ թէրքիպ օրունան մի-
սիլալը զաեեթի պէտլէյիհէ պիր թա-
սան հոսուլէ կէլի: Մ. Շաբաթ՝ օ-
հազմ օրունայիլըր վէ հալլ օրու-
նուր, սըղըր էթիննէն չըդարըմիշ
բէթէն բէթէ իշէ մէ բէթէն իտ-
միլէ պիր շարապ թէրթիպ իյնմիշ
խասթալար, ինթինարալ, խա-
թարգտան եէնէ գալըմը օյանլար
թիլմիշ վէ գան գալիթիկի խասթ-
ըդարընա տիշար օյանլար պէտլ-
իլէպիլըրէր: Ղաեէթ գուվլիթ
վէրեհի վէ պէտլէյիհի օյան պու-
ղարապըն ֆայիտէսի իլը կիւնիւն,
տոն հիտս օլունուր, Հէր պիր պօթ-
նո գատէհի միգտարընը իշխնէ
սո կըամ սըղըր էթիննէ իշխնէ
պուլունան գատար բէթէն վար տր-
Հէքիմէր աղըր սուրէթտէ խասթա-
օյանլարա գնեւէլ ր բէթէն բէթի-
ր շաբաթու թապիսիէ իսրէրէր, պու-
րէշէնի պիր գահվէ գաշըղը միգ-
տար իշխնէ սո իքի պուլուգ կըամ
հազմ օրունայիլըր էթ մյար տր:

(8)

ԹԱՏՐՈՆ ՎԵՐՏԻ

Բեռն Մեծ Կառն Թի- 136

Ընդ բարձր հովանաւորութեամբ
Ամերիկայի Միաց. ՆՏՆԳԳ. Դեպարտ.
վոք. ԶՐԱՊԵՏ ԼՈՒԻՍ ՈՒԱԼԼԷՍ
Է աջակցութեամբ
ՆԵՍԱՆԱԻՐ ԱԶԳԱՏՆՈՑ

ԱՐՏԱՔՈՅ ԿԱՐԳԻ ՇՔԵՂ ԵՐԵԿՈՅԹ
Ի ՆՊԱՍՏ

ՄԱՄՈՒԼ ԵՒ ՀԱՅՐԵՆԻԳ ԼՐԳՐՔ

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵՁՈՒՍԻ
ԼԻԻՍԻՏԻՏԻԷ
Սրտաշարժ / թատրերգութիւն
յերիս արարս

ԳՆԻԱԹ ՄԸ ԹԷՅ
 Խիստ ծիծաղաշարժ զաւելտ ի մի արա
 Հայերէն լեզուաւ

Իտալացի նուագաժողաց խումբը
Ի պատիւ Վսեմ. Դեսպանին
Ամերիկեան նուագ մը պիտի
Հարկանէ

Գ Ի Ն Ե Ր
Օթեակք Ա. յարկ սակի Օսմ. 1

ԹԻԼԻՍԻՆ 30 ՀՐԱՆՆԱՐԱՆ 20. — ԿԱԼԵՐԻ 20. ԱՆԻՑԻՆ ՆԱՍԱՐԱՆ Ե ՄՈՒՆՔ ՕԺԵԿ
40 ՀՐԱՆՆԱՐԱՆ

ԵՐԱՅԱՆԻ ՔԱՂԱՎԱՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ